

思想作为救赎:柏拉图与 奥古斯丁之间的普罗提诺^①

Thinking as Redemption: Plotinus between Plato and Augustine

汉斯-乔治·伽达默尔 著 杨 钧 译

Hans - Georg Gadamer

[英文提要]

Plotinus is the most important representative of Neo - platonism. His personal life and spiritual pursuit reflected the unique temperament of late Antiquity and the the Christian world in its infancy, e. g. his religious zeal, his longing for the world beyond, his discipline of the senses and the spirit, and his desire for transcendence. Plotinus was no mystic, but a serious and deeply reflective thinker of his time. Having internalized the great tradition of Greek philosophy, he was able, in the name and language of Plato, to give thoughtful rational expression to man's need for redemption. The thought of Plotinus shaped the entire tradition of Platonism from then on until very recent times. Through him, Greek philosophy was brought ever so close to Christian truth.

普罗提诺不在人们热衷讨论的哲学巨人之列。他无法与那些伟大的古希腊思想家赫拉克里特、苏格拉底、柏拉图和亚里士多德

^① 本文译自伽达默尔的《阐释学,宗教和伦理学》一书,第76-90页,耶鲁大学出版社1999年版。-译者注